

Document: EB 2016/119/INF.2  
Date: 14 December 2016  
Distribution: Public  
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

## تقرير عن توقيع اتفاقية القرض الإفرادي الثالث بموجب الاتفاقية الإطارية مع مصرف التنمية الألماني

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

**William Skinner**

مدير مكتب شؤون الهيئات الرئاسية  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2974  
البريد الإلكتروني: gb\_office@ifad.org

الأسئلة التقنية:

**Mikio Kashiwagi**

نائب الرئيس المساعد المؤقت  
كبير الموظفين الماليين وكبير المراقبين  
دائرة العمليات المالية  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2403  
البريد الإلكتروني: m.kashiwagi@ifad.org

**Domenico Nardelli**

أمين الخزانة ومدير  
شعبة خدمات الخزانة  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2251  
البريد الإلكتروني: d.nardelli@ifad.org

**Luis Jiménez-McInnis**

مدير مكتب الشراكات وتعبئة الموارد  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2705  
البريد الإلكتروني: l.jimenez-mcinnis@ifad.org

**Emmanuel Maurice**

المستشار العام المؤقت  
مكتب المستشار العام  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2457  
البريد الإلكتروني: e.maurice@ifad.org

المجلس التنفيذي – الدورة التاسعة عشرة بعد المائة

روما، 14-15 ديسمبر/كانون الأول 2016

للعلم

## تقرير عن توقيع اتفاقية القرض الإفرادي الثالث بموجب الاتفاقية الإطارية مع مصرف التنمية الألماني

- 1- تم التفاوض على قرض مصرف التنمية الألماني بقيمة 400 مليون يورو (القرض)، بموجب الاتفاقية الإطارية مع مصرف التنمية الألماني التي وقعها رئيس الصندوق بتاريخ 24 نوفمبر/تشرين الثاني 2014. ويمثل هذا القرض مصدراً للتمويل لفترة التجديد التاسع لموارد الصندوق. وفي نفس التاريخ وقع رئيس الصندوق أيضاً اتفاقية القرض الإفرادي الأول بمبلغ قدره 100 مليون يورو.
- 2- وأما اتفاقية القرض الإفرادي الثاني فقد تم توقيعها بتاريخ 10 سبتمبر/أيلول 2015 بمبلغ 200 مليون يورو. مما يترك رصيداً قدره 100 مليون يورو لا يزال متاحاً بموجب الاتفاقية الإطارية.
- 3- بعد موافقة المجلس التنفيذي في دورته الثامنة عشرة بعد المائة على الحصول على المبلغ المتبقي بموجب الاتفاقية الإطارية مع مصرف التنمية الألماني وقدره 100 مليون يورو لتمويل جزء من برنامج القروض والمنح لفترة التجديد العاشر للموارد، ووقعت اتفاقية القرض الإفرادي الثالث بتاريخ 9 ديسمبر/كانون الأول 2016.
- 4- وسيتم اقتراض الأموال بنفس الشروط المطبقة على القرضين الإفراديين الأول والثاني، وبالتالي سوف تستخدم هذه الأموال لتمويل قروض بشروط عادية.
- 5- وبالاستناد إلى برنامج للقروض والمنح لفترة التجديد العاشر لموارد الصندوق بما يصل حده الأدنى إلى 3.2 مليار دولار أمريكي، وبموجب أحدث الإسقاطات التي وضعتها دائرة إدارة البرنامج، هنالك طلب واضح على القروض بشروط عادية، مما سيستوعب المبلغ المقترض ضمن نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء الذي لن يتأثر بهذا الاقتراض.
- 6- وبما يتماشى مع وثيقة إطار الاقتراض السيادي، سيستخدم هذا المبلغ المقترض: "بما يتماشى مع سياسات تمويل الصندوق معاييره" مما يعني إعادة إقراض المبلغ المقترض بسعر الفائدة الحالي المطبق على القروض العادية.
- 7- لن يتحمل الصندوق أية تكاليف إضافية إدارية أو تنفيذية أو تشغيلية مما له صلة بهذا القرض.
- 8- وأما الخصائص الأساسية لاتفاقية القرض الإفرادي الثالث، فهي على النحو التالي:
  - (1) طريقة الصرف على شحنتين قيمة كل منهما 50 مليون يورو: في يونيو/حزيران 2017 وديسمبر/كانون الأول 2017؛
  - (2) عملة التعيين: اليورو؛
  - (3) فترة السداد: 20 عاماً؛
  - (4) فترة السماح: 5 أعوام؛
  - (5) معدل الفائدة: متباين - يعادل سعر الفائدة على معاملات اليورو بين مصارف لندن لمدة 6 أشهر + هامش؛

(6) في حال تجاوز سعر الفائدة المطبق قبل ديسمبر/كانون الأول 2017 العتبة التي تقرها منظمة التنمية والتعاون في الميدان الاقتصادي (وهي حاليا 6.10 في المائة)، سيتم تحويل سعر الفائدة على القرض من سعر متباين إلى ثابت.

9- سيسدد الصندوق رسما لتعويض التكاليف بما يعادل 400 000 يورو (أي ما يعادل 0.4 في المائة من 100 مليون يورو) لمصرف التنمية الألماني في يناير/كانون الثاني 2017، بهدف الإيفاء بأحد الشروط المتعلقة بكل اتفاقية من اتفاقيات القروض الإفرادية.

10- وبناء على طرائق الصرف المنصوص عليها في اتفاقية القرض الإفرادي الثالث، سيصرف مصرف التنمية الألماني الشريحة الأولى بقيمة 50 مليون يورو للصندوق بحلول 30 يونيو/حزيران 2017.